

Del otro su hijo que Cam se llamo
 vinieron las gentes delos cananeos
 etheos gebuseos y mas amorreos
 de los quales grande tyerra se poblo
 de guisa *que* su señorío tomo
 tierra de Ethiopia contra el medio dia
 y syempre jamas les duro toda via
 la grand maldiçion *que* su padre les dio

De Sem *que* fue hijo primero engendrado
 desçiende Ysrrael con el ebrysmo
 maguer *que* despues por Santo Bautismo
 son vnos con otros linaje mezclado
 y fue donde todos ouieron poblado
 o la mayor parte de toda esta gente
 la tierra caldea con la d'Oriente
 syn las que despues ouieron ganado

La torre de
 Babilonia

En aqeste *tiempo* primero que fuesen
 estos repartidos en *tierra* ninguna
 la habla de todos y lengua era vna
 ante *que* los linajes se mas rrepartiesen
 y como de tierra de Oriente partiesen
 vinieron en el campo de Senaar
 a donde començaron de fabricar
 la grand babilonia do se defendiesen

Cuz

En aquel logar fue començada
 esta çibdad de todos junta mente
 en vno con Cus y Nenbroth el valiente

Nenbroth

donde su memoria fuese celebrada
y viendo *que* era de todos tan loada
dixeron No es bien qu'en tal cosa aya falta
hagamos en ella vna torre tan alta
que llegue al çielo despues d'acabada

55

Viendo el señor aquello *que* pensaron
de poner en obra los hijos de Adam
ellos tales son dixo que no *querran*
dexar de hazer lo que començaron
por ende pues ya tal thema tomaron
ellos *querran* la torre acabar
desçendamos y vamos les a mudar
la lengua en *que* todos hasta *aqui* hablaron

Y viendo el Señor etc. Aqueste fue vn caso de aquellos en *que* Nuestro Señor quiso demostrar el misterio *santo* de la Santa Trinitat en deçir vamos y deçendamos fablando en pluralidad de personas como Dios sea vno ca non dixo quiero yr a mudar su *lengua* como adelante dize a los xviiij *capitulos* del Genesi *quando* el clamor de los de Sodoma vino ant'el deçendere y vere si *segun* el clamor¹ *que* a mi vino lo han asi puesto por obra² y asi no syn misterio *quiso* hablar *aqui* en pluralidad de personas por demostrar en el ser distincion de personas *segun* en otros logares demostro

56

Departimiento
de las lenguas

En aquellos *tiempos* quando se labraua
aquella çibdad y torre que hazian
por sola vna habla todos se rrigian
que otra ninguna nunca se hablaua
y *quando* quier *que* alguno demandaua
d'ençima o de baxo lo *que* conviniese
ni el vno sabia lo qu'el otro pidiese
ni el otro tanpoco lo que le enbiaua

¹ En el ms. aparece tachado *amor* ante *clamor*.

² Efectivamente, se trata de Gén 18, 21: «descendam, et videbo utrum clamorem qui venit ad me, opere compleverint».

En esta manera la torre çesso
 qu'en ella no pudo ya mas se hazer
 por *que* Dios quiso hazer conosçer
 el *grand* pecado *que* alli's cometio
 y luego por eso su lengua partio
 en modos diuersos de muchos lenguajes
 y fueron salidos d'ally los linajes
 de quien todo el mundo despues se poblo

En esta manera etc. Esta torre çeso *que* era ya muy alta por la *confusion* de los lenguajes que Dios les dio que fueron tornados y convertidos en lxxij lenguajes y fablas asi despues de(1) encarnado Ihesu *Cristo* enbio por el mundo lxxij diçiplos *que* por *otras* tanntas lenguas todo el mundo conuertiesen de vna lengua y vna fabla en las voluntades como de *primero* eran de vna lengua para se entender vnos a otros

Arfaxad	De Sem el primero hijo de Noe
Sale	en <i>quien</i> la segunda hedad prinçipio
	vn hijo Arfaxat por nonbre naçio
	y el nonbre del nieto llamaron Sale
	y deste asy mismo tan bien yo halle
	<i>que</i> vino tras el despues a nasçer
Heber	otro por nonbre que dizen Heber
	del <i>qual</i> vienen otros <i>que</i> aqui nonbrare

De Sem el primero etc. Sem el primero fijo de Noe seyendo de hedad de çient años engendro a Arfaxad dos años despues del diluuio y biuio Sen despues que engendro a Arfaxad quinientos años y asi fueron sus dias dc años y ouo otros fijos y fijas Arfaxad biuio treynta & çinco años y engendro a Sale y biuio despues *que* le engendro cccc[ii]j años³ y asi fueron sus dias ccccxxxviiij años y Sale biuio ccccxxxiiij años y seyendo de xxx años engendro a Heber de quien quedo la lengua ebrayca y biuio Heber ccclxiiiij años el qual seyendo de xxxiiiij años engendro a Sale y Sale de xxx años engendro a Rreu y biuio despues dozientos & nueue años *que* fueron sus dias ccxxvjx años y Rreu de xxxij años ouo a Saru y biuio despues cc años *otros que* fueron todos ccxxxij años y Saru de xxxij años engendro a Nacor y biuio despues [15r] otros dozientos años que fueron por

³ La cifra que aparece en el ms. es .cccvi. años: error de fácil explicación paleográfica. Que la cifra ha de ser «ccccij» queda claro a la vista de Gén 11,12. Toda esta glosa no es sino una transcripción de Gén 11,10-32.

todos ccxxx[ij] años y biuio Nacor xxix años y engendro a Tare y despues biuio çiento & diez & nueue años así *que* biuio Nacor cxlviiij años y engendro otros fijos & fijas y biuio Tare lxx años y engendro a Abraham y a Nacor y a Aran y Aran engendro a Lot y murio Aran en vida de Tare su padre y tomo Abraham por muger a Sarra y para Nacor su hermano a Mila fija de Aran y Sarra fue manera *que* no pario y Tare tomo a Abraham su fijo y salio con ellos de Vr de los caldeos y fue a tierra de Canam y fueron los dias de Tare ccv años

59

	Aquel que podemos llamar suçessor del ya sobre dicho que agora fable
Sale	su nonbre sabres <i>que</i> llaman Sale el qual asy mismo fue predeçessor de hijos diuerssos despues del mayor
Reu	en nonbre del qual llamaron Reu
Saru	su padre de otro que dizen Saru
Nacor	de quien asy mismo fue hijo Nacor

60

	Del vltimo destes <i>que</i> auemos hablado naçio tan bien otro llamado Thare padre d'aquel el primero que fue en ante que otro çircunçidado
Abraham	este fue Abraham por nonbre llamado y de Dios tal <i>promesa</i> con obra alcanço <i>que</i> seria el linaje que del desçendio asy como strellas muy multiplicado

Del vltimo destes etc. Dixo Dios a Abraham Sal de tu tierra y de casa de tu padre a la tierra que te mostrare y acresçentarte he en grand gente y esta tierra dare a ti y a tu linaje y en tu linaje seran bendichas todas las gentes de la tierra el qual puso alli luego altar al Señor que le apareçio *etc* De aquesto paresçe que la rrepromision fecha a abraham *que* fue *espiritual* y no⁴ *temporal* asy como la pena del pecado original de que arriba se fablo porque dixo esta tierra a ti la dare y a tu symiente lo qual no se cunplio en el ni en muchas generaçiones que despues del vinieron desçendientes de su linaje que segunt la prouision non deuian de escludir nin apartar a ninguno de su symiente mayor mente a aquellos que mas çercana mente despues del suçedieron ca los que en ella entraron despues a la poseer y morar fueron aquellos que quedaron despues [15v] de la muerte

⁴ Este *no* aparece interlineado por la misma mano.

del profecta Moysen en tiempo del noble varon Josue su criado *que* fue por discurso de tiempo de ccccl años pocos mas o menos asi que todos los que fueron y murieron en todo aqueste dicho tiempo no lo vieron Y por esto el dicho y palabra de Dios no se deue entender asi ca fue la promision de aquella tierra çelestial de que el profecta dize Creo y espero ver los bienes del Señor en la *tierra* de los biuientes

61

En el tiempo de vno de aquestos pasados
padre de Nacor ahuelo de Thare
se halla de çierto estonçes que fue
el primer comienço d' algunos rreynados
avn*que* despues fueron en otros mudados
los quales nonbrados aqui por escrito
el vno fue dellos el rreyno de Egipto
de los *que* primero fueron començados

En el tiempo de vno etc. El comienço de algunos rreynados fue el rreyno delos çitas *que* son dichos godos y el rreyno de Egipto y de los asirios y de los sicionios y del rreyno de los asirios fue cabeça Bauilonia donde rreyno el *primero* rrey que fue dicho Belo Este rreyno duro por mas de i mil⁵ años fasta el tiempo de Oseas rrey de Judea suçediendo por xxxj reyes fasta *que* çeso en Sardanapalo y fue *traspasado* en los medos

62

Mas a los syete años en poder torno
del rreyno de Greçia que biuio por leyes
y començo de tener sobre sy rreyes
que lo gouernaron en quanto duro
y fue todo'l tiempo *que* asy se rrigio
hasta los quinze años de Otauiano
seyendo señor del Ynperio Rromano
que syempre d'aquesta guisa prospero

[16r]

63

Asiria

Tan bien començo segund esta opinion
el rreyno de Asiria que por luengos dias
duro hasta syete años del rrey Ozias

⁵ Mil va expresado con una abreviatura semejante a una U mayúscula, *cf.* nota 3.

que sobre Juda rreynava a la sazón
asy *que* touieron la gobernación
asaz muchos rreyes en este ynterualo
hasta el primero rrey Sardanapalo
que fueron mudados en otra nación

Tan bien començo etc. Este Sardanapalo fue vn rrey el qual fue tan luxurioso *que* toda su estada sienpre era con mugeres y asi arreaua sus manos y orejas como ellas del qual se faze mençion en el primero libro de las Eticas ciiij

64

Zoroastes

En aqueste tiempo que se les traslado
en poder Medos aqueste rreynado
vn grand sabidor Zoroastes llamado
las syete artes todas dizen qu'escrivio
y hallan tambien que Reyendo nascio
el qual hizo libros por que se dizia
ynventor del arte de nigromañia
los quales despues el rrey Nino quemo

65

Hast' *aquí*⁶ se cuenta la segunda hedad
la qual començo d'aquel justo Noe
contando los años y tiempo *que* fue
desd'el comienço de su natiuidad
y por *que* sabiendo d'aquesto verdad
todos los años echemos por cuenta
seran ochoçientos y ençima noventa
syn falta ninguna ni contrariedad

[16v]

Terçera hedat

66

Aram

Despues d'Abraham dos hermanos naçieron
el vno fue Aram y el otro Nacor

⁶ Una mano posterior intercala la abreviatura de *aquí* entre *hasta* y *se*, aprovechando la *a* final de *hasta*..

Nacor	los quales primero qu'el hermano mayor en sus mugeres sendos hijos ouieron y por qu'el lynaje como descendieron mas por estenso sepamos mejor
Loth	de Aram nascio Loth Bathuel de Nacor
Batuel	los onbres mas rricos qu'en su <i>tiempo</i> fueron

67

Y como la tyerra sofrir no pudiese
todos los ganados de Lod y Abraham
rrogo a su sobrino el hijo de Aram
que fuese a morar do mas le pluuiese
el qual escogio para en *que* biuiese
aquella muy noble *tierra* que toma
rriberas de Jordan con toda Sodoma
antes *que* Nuestro Señor la destruyese

68

En aqueste *tiempo* quando se mouieron
Codor Loamor y el rrey de Senaar
con otros dos rreyes para pelear
todos quatro juntos en vno vinieron
en esta prouinçia los quales vençieron
por hecho de armas en vna *grand* guerra
a çinco rreyes qu'eran desta tyerra
y los qu'escaparon todos los prendieron

Los dos rreyes que vinieron con Toda y Laoma fueron Ariocho rrey de Ponto y Tadal rrey de las gentes

Los çinco rreyes vençidos son Vara rrey de Sodoma y Versa rrey de Go [17r] morra y Senaab rrey de Adama y Senseber rrey de Sebonum y el rrey de Bala que es dicha Sesó⁷

⁷ El material de esta glosa ha salido indudablemente de la Vulgata, Gén 14,1-2 (salvados, claro, los errores de copia y transmisión): «Factum est autem in illo tempore, ut Amraphel rex Sennaar, et Ariocho rex Ponti, et Chodorlahomor rex Elamitarum, et Thadal rex Gentium inirent bellum contra Bara regem Sodomorum, et contra Bersa regem Gomorrhæ, et contra Sennaab regem Adamae, et contra Semeber regem Seboim, contraque regem Balae, ipsa est Segor».

Vn onbre que de la batalla fua
 a cas' de Abraham con grand miedo vino
 y preso le dixo qu'era su sobrino
 y toda su hazienda quanta poseya
 el qual luego escoje en su compañia
 trezientos varones y fue dond'estavan
 e tomoles todo lo qu'ellos lleuauan
 de noche primero que fuese de dia

Melchisedech Estonçe fue luego ally bendezido
 de Melchisedech qu'era rrey de Salen
 y grand saçerdote syn eso tan bien
 de Dios en aquel *tiempo* constituido
 el qual por aquesta causa mouido
 a mas le hazer notable seruiçio
 de pan y de vino le da sacrificio
 en linpias ofrendas el mas escogido

Estonçe etc. Despues desto torno Dios a prometer a Abraham que asy seria su linaje como las estrellas del çielo & prometiole de le dar fijo heredero sallido de sus lomos y creyole Dios a Abraham y fuele rreputado a justiçia y porque mas desto fuese çertificado [a] Abraham quiso Dios fazer pacto ay con el en figura oscura de gran misterio mandandole matar vna vaca de tres años y vna cabra de otros tres y un carnero y vna tortola y vna paloma y fazer otras cosas que por menudo estan en el Genesi a los xv *capitulos* y aqui le dixo en como avia de ser su linaje peregrino en tierra agena y apremiado en seruidumbre por cccc años y que despues saldrian de catiuero con grande aver y dixole Dios Tu seras enterrado en paz con tus padres y aguelos en tu vejez onde otrosy paresçe *que* la sobre dicha promisyon no se ha de entender como suena saluo espiritual mente como dicho es

[17v]

Sarra Y siendo vna hanbre asy trabajosa
 nunca hallando do se mantener
 desçiende Abraham y tan bien su muger
 Sarra en Egipto por *que* era abundosa

y como ella fuese muger muy hermosa
de gesto y de vista y en todo loçana
rrogo que dixese qu'era su hermana
por miedo no le naçiese otra cosa

72

Mas quando en la *tierra* ya ovieron entrado
fue ella de todos al rrey muy loada
y mando *que* fuese para sy tomada
y su marido tan bien muy onrrado
avn qu'el no sabia como era casado
mas porque le hizo tan *grand syn rrazon*
echo Dios *gran plaga* sobre Faraon
hasta *que* su muger le ovo tornado

73

Ella hasta estonçes como syempre fuese
mañera de fruto que nunca paria
con muy *grand deseo* que dello tenia
rrogo a su marido *que* hijo hiziesse
en otra muger qual mas le pluguiese
para lo qual ella le ouo de dar
vna su mora que fue dicha Agar
por que della Dios *algund* hijo les diese

Agar

[18r]

74

Yzmael

De su syruienta naçio Yzmael
de quien a su madre el angel hablo
quando de casa de su ama fuyo
diziendo *que* avie de ser onbre cruel
y mas otro sy profetando del
syn esto asy mismo vn hecho profano
dixo *que* serie contra todos su mano
y la mano de todos otro sy contra el

Luego tras esto de Dios fue mandado
 al justo Abraham y a todos sus parientes
 en fyn de ocho⁸ dias primeros siguientes
 que todo varon fuese çircunçidado
 y luego en aqueste día señalado
 su fijo Yzmael y quantos hallaron
 en toda su casa los çircunçidaron
 con el qu'era estonçes ya viejo cansado

Luego tras aquesto etc. Luego como Dios mando a Abraham que todo macho fuese çircunçidado era de xcix años Abraham y Ysmael su fijo de xiiij años y dixo Dios a Abraham Esta señal sera firmamiento de sienpre entre ti & mi la qual señal de çircunçision *non* se deue entender *que* sea perpetua para sienpre porque dixo entre mi y entre ti por lo *qual* no avia de durar mas de quanto el Mexias viniese que es aquel Dios que gelo dio diziendole entre ti & mi que avia de ser en todo *aquel tiempo que* duro entre amos y a lo *que* dize durable *para* sienpre es vocablo *que* en la ley se entiende asi diziendo perpetuo o senpiterno se entiende segun la cosa a *que* se refiere porque es vocablo o vocablos adraçientes [*sic*] a otra sustançia como se dize de la compra de de los sieruos sera senpiterna para sienpre entiendese fasta el año çinquenta del jubileo onde todos los sieruos eran libres asi que si la cosa es tenporal este vocablo es tenporal que quanto dura el onbre no dura mas la sinificaçion del vocablo y sy es terrenal la cosa como diziendo el profecta *para* sienpre Señor permanesçe la tu palabra estonçes esta eternidad dura *quanto* dura Dios y es *para* sienpre syn fin Y porque Abraham no era infinito no se entendio lo perdurable mas de quanto el duro y *aquellos* a quien se estendio la palabra y por esto este mandamiento no fue moral *para* que ouiese de durar mas fue çirimonial que no obliga sy no a *tiempo* çierto ni fue puesto en la ley mas fue apartado entre otros mandamientos judiçiales y no pertenece a los morales por *que* no se estiende sy no a los varones y las fenbras *que* dan por de fuera en manera que sy no fuera a *tiempo* yncluyera las fenbras porque sy saluaçion [**18v**] o otro meritorio carnal mente del se siguiera y por el se pudiera cavsar ellas no fueran ynmunes y apartadas del pues a todos igualmente esta la pena o el galardon de la ley

Despues el Señor oyendo clamores
 que delante del contino sobian
 de los qu'en Sodoma y Gomorra biuian
 deçiende por ver sus torpes errores
 y ellos como eran mucho pecadores
 mando que del todo fuesen destruydos
 para lo qual luego fueron venidos
 dos angeles suyos por enbaxadores

⁸ En el ms., *ochos*, con la -s tachada por la misma mano.

de Sodoma y
Gomorra
que toda la *tierra* en vn punto fundieron
y nunca jamas con la muger pudieron
syno que boluiese mirallo la qual
fue luego tornada vn terron de sal
y todos los otros con miedo fuyeron

80

Amon
Moab
Tan *grand* miedo fue c'avn estar no osaron
en vna çibdad llamada Segor
mas metense luego con grande temor
en vna cueva qu'en el monte hallaron
en la qual las hijas amas enbriagaron
a su padre porque durmiese con ellas
el qual ouo vn fijo en cada vna d'ellas
que Amon y Moab por nonbre llamaron

Tan grande miedo etc. En fin de la materia desta copla *que* acaba en el inçesio [*sic*] de Loch y de sus fijas siguese luego en la Briuia a los cxx capitulos del Genesi que dize asy despues desto partiendose Abrahan por la parte austral dixo a su muger Rruegote que digas que eres⁹ mi hermana porque a mi sea bien por ty la qual le tomo Abimalech por muger que era rrey de Getaras y por esto Dios açoto [19v] a el & a su casa paresciendole en sueños y diziendole Sy no das a Sarra a su marido moriras de muerte el qual llamo a Abraham que le dixo Por que as fecho tal cosa Rrespondio Abraham Porque pensaba que no avia temor de Dios en esta tierra y por eso dixee que era mi hermana Enpero verdad le avia dicho que en otra manera era su hermana fija de su padre mas no de su madre y la avia tomado por muger y le avia rrogado que por do quier que andouiese que dixese que era su hermana y el rrey Alamalech diole muchas ouejas y vacas y sieruos y sieruas y tornole a Sarra su muger y rrogo Abrahan despues a Dios por Alamalech ca el Señor avia çerrado todas las bocas de las madres a las fenbras en la casa de Alamalech que no parian las que estauan de parto por causa de Sarra muger de Abraham

81

Ysac
Syendo Abraham y Sarra su muger
ya tanto viejos quella ya no paria
nasçioles Ysac en su postremeria
con el *qual* ouieron muy grande plazer
y Dios queriendol tentar por saber

⁹ Antes de *eres* aparece tachado *es*.

sy era bien fyrme en la fe que tenia
quel' sacrificase mando otro dia
en lo qual no puso excusa de hazer

82

Rebeca

Despues este moço qu'era el heredero
caso con Rebeca la qual le pario
dos hijos que juntamente conçibio
que fueron padres del pueblo aduenjdero
y el vno dellos *que* naçio postrero
como por salir en vno contendiesen
antes *que* del vientre de fuera saliesen
asyo de la planta al hermano primero

Esta Rrebeca *con* quien caso Ysaque era fija de Batuel fijo de Nacor hermano de Abrahan
de la qual ouo a Esau del qual vino el pueblo gentil y a Jacob del qual vino el pueblo judayco

[20r]

83

Esau

Aqueste qu'entrellos dezimos mayor
se llama Esau de la casa de Edon
a quien despues furto la bendiçion
con grant sotileza el hermano menor
y por *que* su padre tinie grande amor
con el otro hijo qu'era muy velloso
vistiose de pieles como maliçioso
porque l'engañase con ellas mejor

84

Jacob

Este Jacob viniendo huydo
d'aqueste su *hermano* y llegando a Betel
el angel lucho esa noche con el
de guisa *que* quedo en la pierna herido
y porque otro dia era ya esclareçido
primero qu'el angel se partiese del

Ouo este Jacob quatro mugeres de las dos *prinçipales* ouo ocho hijos y de las otras dos ouo *quatro que* son doze llamados doze tribus de isrrael y del postrimero que fue Josep naçieron Manases y Efraym que son contados por tribus

87

Josep
Entr'ellos fue vno antes del menor
a quien con envidia los otros quiriend
echar en vn pozo si no por Ruben
que dixo que no hiziesen tal error
porqu'el padre avria dello *grant* dolor
mas que le tomasen todos los hermanos
y *que* lo vendiesen a los egipçianos
porque perdiesen del todo rencor

[21r]

88

Faraon
Este fue despues aquel que declaro
aquella figura que viera en vision
durmiendo entre sueños el Rey Faraon
de las siete vacas y espigas que vio
las quales asy gelas ynterpetro
por vnas syete años muy mucho abastados
por otras al tantos no menos menguados
que abien de venir de mientras biuio

89

Y siendo por esto del Rey bien querido
y lo *que* hablo como ya conteçiese
mando *que* su reyno por el se rigese
y fuese de todas cosas basteçido
y cada *que* alguno auia comido
la prouision toda que hecho tenia
mandauale dar lo que'l convenia
por qu''el reyno todo fuese proueydo

Adonde su padre d'aqueste biuia
 que tierra se llamaua de Canaam
 aviendo *grand* hanbre por mengua de pan
 oyeron dizir d'aquel onbre que avia
 en tyerra d'Egypto que la basteçia
 al qual sus hermanos *que* ante le vendieron
 con rico presente diez todos vinieron
 a levar prouision la que les conplia

[21v]

D'aquella vegada no le conoçieron
 hasta la segunda que mando traer
 al otro hermano que deseaua ver
 porque amos a dos en vn vientre andouieron
 todos los quales en punto que oyeron
 como les dixo Mirad que hezistes
 que yo soy Josep aquel que vendistes
 con grande temor en *tierra* cayeron

D'alli les mando que luego boluiesen
 a dezir al padre buenas nuevas d'el
 y que tal manera touiesen con el
 que todas sus casas alli las traxesen
 porque todos mas juntos biuiesen
 asy los qu'entraron hallamos por cuenta
 en tierra d'Egipto ser solos setenta
 que d'aquel lynage derecho viniesen

D'alli les mando etc. Mando Josep a sus hermanos *que* se fuesen a su padre y *que* lo traxesen a el y a todas sus cosas y esto fue seyendo Jacob de hedad de çiento & treynta años y despues biuio en *tierra* de Gosen¹² do reynaua su fijo Josep otros diez & siete años asi que biuio çiento & qarenta

¹¹ ML* carece, seguramente por pérdida de folios, de las estrofas 90-95.

¹² Cf. Gén 46, 28-29.

& siete años y antes que muriese mando a su fijo Josep que traxese delante de sy a Efraym y Manases fijos del dicho Josep para que los bendixese los *quales* avia avido Josep en aquella tierra antes qu'el padre y hermanos alli viniesen a morar y cruzo las manos para bendezillos donde muy espresamente figuro la cruz en que *nuestro* redentor Ihesu *Christo* murio de que todos los cristianos alcançaron bendiçion y saluaçion y mando otrosy que todos sus fijos viniesen delante del para *que* los bendixese onde profetizo lo que avia de ser en cada vna generaçion dellos Mando eso mesmo *que* despues de muerto lo lleuasen a enterrar con sus padres Abrahan y Ysaque a tierra de Canaan en el val de Mambre en la hereditat *que* comprara Abrahan de Efron y Theon para enterrar los muertos y a su muger Sarra y asi lo cumplieron¹³ y muerto Jacob duro la *seruidumbre* de los fijos de Isrrael en Egypto cccclxxx años

[22r]

93

Despues qu'en la tierra fueron entrados Dios en tal grado los multiplicava qu'el rey a las parteras dellos mandaua que todos los niños fuesen ahogados porque los varones si fuesen criados y despues por *tiempo* seyendo cresçidos podrien por ventura ser dellos vençidos y por esto syempre fueron apremiados

94

Pero como tanto se multiplicasen y lo que mandaua el Rey no se hiziese mando pregonar la muger *que* pariese sy fuese varon qu'en el rio lo echasen y como esta ley ya todos guardasen vn dia viniendo vn niño en el rio la hija del rey vio qu'era judio y manda sin miedo que gelo criasen

Pero como etc. El Rey de Egipto veyendo *que* esta gente multiplicaua mando a las parteras que quando las judias pariesen macho que lo afogasen en el rio y las parteras temiendo a Dios *non* querian afogar los y dixeron al rey escusandose *que* las judias *non* eran como las egipçianas ca ellas mesmas sabian la çiençia de las parteras y antes *que* a ellas llegasen las fallauan paridas

¹³ Cf. Gén 49, 29-31.

Moysen

Y siendo mouida con grande clemencia
 aqueste moçuelo querialo tan bien
que quiso que fuese llamado Moysen
 y que lo criasen con grand diligencia
 el qual avnqu'estaua en días d'ynoçencia
 y tambien venia del pueblo cativo
 mandole tomar por hijo adotiuo
 porqu'era moçuelo de bella presençia

y seyendo mouido etc. Quiso la fija del Rey *que* llamasen a este niño Moysen *que* fue fijo de Aram del tribu de Leui y fue asi llamado por *que* le tomaron de las aguas del rio de Nilo ca este vocablo Moysen en griego tanto quiere dezir como agua [22vo] Este Moysen el qual como su madre le pariese y le viese tan fermoso escondiole tres meses en su casa criandole a sus tetas y desque vido que ya no le podia encobrir fizo vna çesta de juncos y guarneçiola bien con betun y pez en manera *que* no podia entrar agua y puso dentro al niño Moysen y mando poner la çesta a la ribera del rio y estaua alexos mirando vna hermana del niño Moysen por *ver* que se faria aquella çesta y luego vino la fija del Rey Faraon con sus donzellas por alli *que* venian a lauarse al rio y veyendo la çesta mando *que* mirasen *que* cosa era y abriendola vieron al niño como estaua llorando y mouida con piedad la fija del Rey dixo De los niños de los judios es este y la hermana del niño *que* estaua alexos viendo *que* llegauan a la çesta vinose luego para ellas y oyendo aquellas palabras a la fija del Rei dixole *Quieres que* vaia a llamar vna muger judia *que* crie este niño y respondio Sy y fue la moça y llamo a la mesma madre del niño y la fija del Rei le mando *que* le criase y *que* ella le daria su salario y criolo fasta *que* creçio y fue a la fija del Rey por fijo adobtiuo Otras cosas *que* se escriuen de Moysen de como estando antel' Rei le quito la corona y fue avido por grant misterio por donde le fue fecho prueua en la brasa y la joya de oro son escritas apocrifas y porque non son de fe no conviene dezillas

Asy que despues conteçio qu'el veyendo
 vn moço d'Egipto que a otro feria
 va contra el con malenconia
 y matalo donde estauan riñendo
 el qual como fuese despues reprimiendo
 a vn judihuelo *que* a otro firiera
 porque le dixo lo que ante hiziera
 fue luego con miedo muy grande huyendo

Asi que despues etc. Moysen seyendo ya mançebo vido a vn egipçiano *que* feria a vn judio y fue muy grado contra el egipçiano y matolo ca se atreuia el *que* le amaua la fija del Rei Faraon y

avn era de buen coraçon mas no lo supo persona y riñendo vn dia con vn judio *que* le avia visto matarlo dixolo delante de muchos y ouo temor y fuese fuyendo a Madian y Getro *que* era saçerdote veyendo le mançebo de buen paresçer casolo con vna su fija que llamauan Çefora y fizole pastor y Moysen andando guardando oueias en el campo apareçiole el Señor en figura de fuego dentro de vna çarça que paresçia que se ardia toda y no se quemaua y le dixo que fuese a Egipto a Faraon el Rey & *que* sacase su pueblo de captiuerio y Moysen escusauase de lo fazer y dixo Moysen al Señor Embia al *que* as de enbiar que se entiende por Mexias prometido en la ley para saluar el mundo otrosi se escusaua diziendo *que* era tartamudo y tardio en su fabla y por esto enbio Dios con el a su hermano Aron *que* era mucho eloquente para que razonase con el rey y el para que fiziese las señales que alli le mostro

[23r]

97

Jetro
Çefora

Luego estonçe como d'alli se partiese
fue a Madian a casa de Jetro
el qual a Çefora su hija le dio
veyendo ser onbre que lo mereçiese
E como pastor de sus ovejas fuese
vn dia que al monte con ellas se vino
fablolel' Señor d'en medio vn espino
mas no que Moysen de vista lo viese

98

Faraon

En llama de fuego se le demostro
que toda la çarça en torno çercava
paresçie *que* ardia mas no se quemava
ni fuego ninguno jamas l'enpeçio
con muchas señales le Dios enbio
para que sacase su pueblo de Egipto
qu'el Rey Faraon tinie tan aflito
del dia primero qu'el mando tomo

99

Mas porque no quiso el rey los dexar
sallir de su tierra pospuesto el rigor
sobr'ellos echo plagas el Señor
diez con la vltima *que* fizo matar
a sus primogenitos por se vengar

de todos los males *que* alli les hizieron
y despues al *tiempo* que todos se fueron
sus joyas mejores les hizo lleuar

Mas porque no quiso etc. En esta sallida de Egipto mando Dios a los Judios fazer y guardar muchas çirimonias en *que* se figurauan grandes secretos del tienpo venidero del Mexias las quales por estonçe bien paresçe no ser a ellos nesçesarias ni a sus fechos ni negoçios de guerras ni de paz mas fueron nesçesarias a las cosas *que* por dias adelante se figurauan entre las quales les mando que comiesen vn cordero [23v] macho pequeño sin manzilla y mucho asado estando en pie cada vno en su casa con lechugas amargas çeñidos los lomos y con pan çençeño y que vntasen las puertas de sus casas con la sangre del y lo comiesen entero con la cabeça y los pies & menudo syn quebrar hueso alguno del y que no sobrase nada *para* otro dia y sy algo quedase lo quemasen segun mas larga mente se cuenta en el Exodo a los xij *capitulos* lo qual todo paresçe ser figurado por el Mexias *Ihesu Christo* que nos redimio del poder del diablo por su preçiosa muerte y nos dexo aca el sacramento del altar donde so semejança de pan y de vino comemos el cordero *Ihesu Christo* syn manzilla y por las çirimonias del cordero se entienden las condiçiones que ha de tener el que resçibe el *Santo Sacramento*

Que *Ihesu Christo* sea cordero dizelo Ysayas y San Juan Mictē agnum *dominatorem terre* Ysayas y San Juan Ecce *agnus dey*¹⁴

100

Y quando ya vieron qu'eran todos ydos
pesoles porque los dexaron sallir
y el rey con los suyos acuerdan de yr
tras ellos con armas bien aperçebidos
y como se viesen ya dellos vençidos
todos los judios con grande temor
alçauan sus bozes contra el criador
que ya no quisieran alli ser venidos

¹⁴ Se trata de Isaías 16,1: «Emitte agnum, Domine, dominatorem terrae», y de San Juan 1,29: «Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccatum mundi».